時事新報

重慶

第一萬四千二百七十五號

今日一大張零售國幣二千元

民國紀元前四年創刊　館址中正路一五九號　電報掛號六六九〇　六八四四四

電話：經理室 營業部 四一九八七　編輯部 二八六八　總務部 印刷廠 二五三四　七星崗營業處 二七〇三

報費	廣告費
本埠報紙每份每月三萬六千元	報頭下每方每日刊費七萬元
自取報紙每份每月六萬元正	甲等地位每行每日一萬六千元正
外埠平遞每月三千六百元	乙等地位每行每日一萬三千元正
另加掛號每月一十二萬三千六百元	普通地位每行每日一萬元正
郵資航空每月一十二萬三千六百元	短行廣告每行每日五千元正
例下航掛每月二十七萬三千六百元	長短行廣告刊登起碼三行詳見價目單
	小廣告 三十字以內五千元 六十字以內一萬元

徐則敏同學 薛清倫小姐 於卅六年十二月廿一日在漢口結婚

遙祝愛河永浴

康成玉 王繼中 顏勉 楊鈺如 米萬一 恭賀

恭賀 劉樹鈞同學 田宜璧小姐

結婚誌囍

並祝 百年好合 永結同心

徐恕鈺 胡家齊 童立河 葛振漢 仝賀

36年12月25日

吳濟森先生 王素卿女士

結婚啓事

茲承張亞高鐵坤兩先生之介紹徵得家長同意於民國三十六年十二月二十二日在渝舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

劉志超 男本良 為 吳慧聰 妹慧珠

結婚啟事

茲訂於民國三十六年十二月二十五日在渝結婚特此敬告

諸親友

張玲宜律師代表鍾光珍女士警告其夫王健即輔卿回家料理生計若再繼續遺棄即當依法解決啓事

據上開當事人來所委稱氏夫王健又名輔卿於民國三十二年十月憑媒介紹與氏正式結婚在建設新村居住初尚和好嗣漸不務正業日夜在外浪賭不顧生計迫氏在洪福烟廠工作氏夫又向氏需索稍不遂意便謾罵幾至動武氏兄鍾玉書一再勸慰又借款與氏夫貿易氏夫浪賭如故資本折蕩不能續貿不得已氏夫婦回家居住由娘家供給火食半年有奇冀其悔悟氏夫奮性不改於本年七月六日私將衣物被帳攜逃不知所往迄無音問對氏衣食住毫不顧及繼續遺棄已達半年請貴律師代為登報警告氏夫王健於半月內回家料理生計若再繼續遺棄即當依法解決等語前來經詢查無異特代警告如右

事務所林森路四七八號

張文翰律師代表重慶大明紡織染公司重慶辦事處警告偽造大明藍布之不肖商人暨販賣假冒大明藍布之商號緊要聲明啓事

茲據上開當事人法定代理人委稱：「本公司出品五道圖案大明藍布一種每碼印有金印呈准經濟部商標局註冊取得專用權在案品質優良行銷已久夙為各界所樂用茲據報假冒大明藍布朦混顧客亦有以大明藍字樣較場口附近商舖及攤販中竟有不肖商人私刻與本公司同樣印章以劣質藍布影射故仿魚目混珠欺騙牟利不特有損本公司權益且損害顧客法益除派員密查報請有關機關依法究辦外特再委請貴律師代表登報警告俾知警惕」等語前來合代聲明事如上

事務所：民族路英年大樓

張文翰律師代表中興保險公司買受陳志堂所有基地房屋徵詢公告

茲據中興保險公司法定代理人陳振鐸君委稱本公司憑中買受陳志堂所有坐落操場壩街第六號至十二號全部基地房屋茲已議定價格務請代為登報徵詢如對於上開基地房屋主張權利者限於五日內攜帶正式證件至貴事務所提出異議逾期即行代徵詢成交不再有任何主張等語據此合行公告如上

事務所：民族路英年大樓

重慶新化藥劑士職業學校（即前新化藥購部）各校友公鑒

本月二十五日為我母校校慶是日除舉辦理化成績展覽午後六時於母校開慶祝大會外並定晚七時假市商會大禮堂舉行游藝大會凡我師生校友均乞屆時返校參加共慶大典是禱　新化藥職校校慶籌備會啓

慶祝聖誕節

唯一

今天特別獻映

七齡童星 賈克瓊金斯 成名傑作

弗蘭茜絲妮薇 詹姆克萊 精心合鑄

小神童

是一個聰明勇敢堅強志大的小天使！

是一個大眞爛漫活潑美麗的安琪兒！

孤苦無依 暗自新禱

博得同情淚！ 感動嚴父心！

老吾老以及人之老！ 幼吾幼以及人之幼！

米高梅公司榮獲金像獎文藝鉅構

本片是描寫一個美國孩子與中國人的故事

父痛妻死，人生無趣味，藉酒解愁，嚴父天天醉！

子因母逝，衣食無人問，孤苦伶仃，赤子時時悲！

感人肺腑！ 動人眞情！

聖誕老人說：「我今天要給你們一個理想禮物是這有價值文張介紹最富的影片給你們」

民衆大戲院

天天 劉瓊 最後一天 陳燕燕（主演）

不了情

哀憾頑艷人世大悲劇 絕代哀惋

人去樓空淚伴燭 夢縈魂牽不了情

明天換映

黑夜到天明

中電三廠偉大攝製 歐陽莎菲 項堃（主演）

忠義愛國 小姐和尚 失踪被殺

上海新華帽鞋廠

慶祝聖誕節

另送贈品 眞誠減價

總店分店同時舉行

自十二月二五日起二七日止

各貨一律原碼九折

大贈送

凡購滿三十萬元者送小孩玩具一件任擇一種以酬盛意亦表紀念

總店 民族路一八三號

分店 民權路新生市場內三九號

進風社

第一 天明大戲院

為各界來函要求 隆重獻映

曾經映動山城偵探無敵巨片

紅星 歐陽莎菲

史弘 周紹 賀賓 童淑敏 主演

天字第一號

兇手來去無蹤 血案層出不窮

▲劇情淺入深出似峰迴路轉

▲演技爐火純青如絲絲入扣

緊張！神祕！

一舉一笑潛伏殺機 三言二語解兒化吉

老牌 鶴牌

人人稱讚 全國馳名 定價克己 大量供應

硝酸

國貨之王壓倒舶來品！ 西南化學工廠出品！

熔點比外國貨高 品質比外國貨強 事實證明製出 雪花比外國貨多

陝西路二三五 九一六號

林森路下學巷十五號

四維社

化柳醫師

歐靜波

新法專治

白濁淋病

本醫師備有大批特效藥特用精治新久白濁尿管刺痛流濁負責當天止痛止濁治愈斷根包治疳瘡白帶魚口梅毒橫痃立解痛苦當日消散患者勿失良機地址：重慶林森路一五八號老鼓樓歐靜波診所

國旗飄揚普天同慶 民主憲法今起實行

國府命令參政員任期延長 明年黃花節召開國民大會

國民政府二十四日令：據選舉總事務所呈報，截至十二月二十四日止，選出國民大會代表達二千零四十二名，已超過總名額三分之二等情到府，茲依憲法實施之準備程序第五條及第八條之規定，定於民國三十七年三月二十九日召開國民大會，各代表務於開會前親至南京國民大會報到，此令。

國府二十五日令：國民參政會第四屆參政員任期，着延長至三十七年三月二十八日爲止，此令。

中央社南京二十四日電　董顯光局長，二十四日在記者招待會中，答覆關於國代選舉情形之詢問如次：（問）各地國代候選人名單，最近陳報之結果如何？（答）截至昨日爲止，全國各地國代當選人名單已報達選舉總所者達二千零三十餘人，按國代總名額爲三千〇四十五人，故已超過三分之二，國府將宣佈召開國大日期。（問）全國選民之參加投票者，計有一億五千萬，佔總數百分之幾？（答）據選總接獲各地報告，截至四日前爲止，參加投票之選民人數，計有一億五千萬，現各選舉區，正在陸續陳報，將來總數當尚有增加，至全國選民總數，則約爲二億七千餘萬。（問）三黨候選人當選之大體情形如何？（答）據選總迄目前爲止所接報告，當選之二千〇三十名國代候選人中，百分之九十係國民黨員。（問）十二月二日開始行憲，是否將舉行儀式（答）明日開始行憲不擬舉行儀式，國府已通令全國懸旗誌慶。

中央社南京二十四日電　政界名宿王寵惠博士，中國法學界權威，近二十年來在憲政民主運動中，曾擔負重要任務之王博士，最近方自上海抵京，王博士稱：此新時代將向全國人民保證憲法下之一切公民之自由，人民將依照憲法并在法律範圍內享受此等自由，王氏稱：目前臨時政府將依照憲法予以改組，將來政府之兩種最重要部門——立法院與監察院——將全由人民選出，是以該兩院係以人民之意志爲依歸，王博士並指出未來之行政院院長將對立法機構負責，而立法機構乃人民之喉舌，至於一切行政措施將以憲法中關於基本國策之一章爲南針，王氏謂：我國新憲政政府之最重要行政政策，厥爲依據憲法及有關法律，發展地方自治。

長南戰火迫眉睫

運城攻防戰愈演愈熾 津郊國軍出擊豫中連拔三城

中央社長春二十四日電　長南大戰一觸即發，數近兩萬之匪，刻已由農安、懷德、伊通、雙陽等境竄抵中長路兩側，集結於公主嶺以北范家屯以南之大黑林子，趙家燒，大榆樹，陶家屯，劉房子，最家台等地，惟駐長國軍精銳，刻已完成聚殲來犯匪軍之佈署。

中央社西安廿四日電　由匪首王震指揮之匪軍新一、新三、獨三、獨四、三五九、二十二、二十三、二十四等八個旅兵力，暨民兵共約四萬餘人，廿四日起與我守軍於運城城郊百公尺左近展開激戰。

中央社西安二十四日電　晉南運城攻守戰逐漸激烈，劉共匪賀龍、王震部匪兵，已繼續增援至七萬餘，連日猛撲城郊各據點，十九日深夜我守軍曾奇襲兜剿，予匪重創，匪死傷達千餘，遺屍在三千具以上，迄至二十二日共匪攻勢已挫。

中央社天津廿四日電　津駐軍發言人稱：駐津國軍當前基本策略，爲確保外圍各據點而的治安，爲達此目的，津市外圍國軍已不斷以主動姿態，向附近共匪實行掃蕩，匪武洪支隊等部已受重大打擊，津西南靜海、獨流、王家口三角地帶，近竄來共匪六十四團一部計數百人，駐獨流國軍於廿二日派隊進剿，斃傷匪數十名，並於該地區地道內捕獲匪區長，政委等幹部十六名。

中央社鄭州二十四日電　平漢路新鄉車站以南官亭和尚橋等站，二十三日先後經國軍克復，新鄉東南之長葛縣城，亦於同日下午三時收復，長葛東南石象一帶共匪，刻已向東南逃竄。

中央社瀋陽二十三日電　匪劉伯承部經我堵擊後，大部回竄大別山區，其主力據報告已竄入皖境，殘餘亦化整爲零，潛伏山區，週來此一地區戰況較爲沉寂，經柳林之戰後，劉伯承實力大受損失，據報告，匪正傾全力補充整理，劉匪盤據大別山區以來，對人民竭力剝削，人民對匪極爲痛恨，劉匪最近復以一部兵力竄擾大別山區外圍，我已以重兵堵擊，劉匪此一行動，係在策應王宏坤之桐柏軍區與李先念之江漢軍區。

宋子文飛港訪問

中央社香港二十三日電　粵主席宋子文，今日自廣州乘機來此，作非正式之訪問。

社評

爲開始行憲祝（一）

今天是結束訓政開始行憲的一天，也是制憲告成的週年紀念日，從去年今日起，中國有了立國大法的憲法，從今年今日起，中國開始踏上民主憲政的大道，今後每個中華民國的國民都成了中華民國的主人，國家的主權爲人民所共有，國家的福利爲人民所共享，國家的大事爲人民所共管，儘管目前國事擾攘，民不聊生，但這一天在中國建國史上，終是一個不平凡的偉大日子，值得慶祝，值得紀念！

中國憲政運動之開始，距今已有數十年的歷史，在此數十年中，先後曾頒佈多少次約法，擬定過多少次憲法，但結果不是曇花一現，便是束之高擱，而真正能夠見諸實施者，實不多見。僅就制憲來說，民國初年的「天壇憲法草案」，早變成歷史上的參考資料，不必談了，就是民二十五年所完成的「五五憲草」，由於抗戰之軍興，國大之延期，也未如期施行。自二十六年抗戰開始至三十四年日本投降，在此前後八年之間，政府曾鼓勵各方人士繼續研討憲法，以期此有關國家百年大計之憲法能夠盡善盡美，臻於完備，直至去年十一月十五日召開國大，將以前的「五五憲草」一再修正補充，方制出一部各方認爲完美的憲法。但是去年國大召開情形之艱難，大家是知道的，共匪從中破壞，民盟拒不參加，周恩來回到延安之後，不僅聲明不承認國大，而且在關內發動瘋狂的軍事攻勢，千餘代表在炮聲隆隆之下，對憲法分組討論，逐條修正，經過四十天的愼思明辯，方制出今天就要開始實行的憲法。這一部憲法之制定，前後歷時十四年，情形之艱難，實爲舉世各國所未有。但是制憲工作艱難，行憲在目前的國事情況之下也並不容易，今後如何使這部憲法一一見諸實施，使國家奠下萬世不拔之基，就看這一屆國大代表與明年依憲法產生的政府如何努力了。

今日開始行憲，是由於去年制憲的國民大會決定的。現在已選出行憲國大代表達二千零四十二名，已超過總額三分之二，依照憲法實施準備程序第五條及第八條之規定，政府本可即時召開國民大會，進行選舉總統及副總統，但由於目前事實上之困難，勢非延期不可。今政府已明令定於明年三月二十九日召開國大，我們雖然尚未讀到政府於今日開始行憲的明令，但由本月十二日國務會議的決定以及昨日董顯光答記者問的消息來看，行憲決不會延期，由此可以說明政府當局對於行憲之苦心與決心：不管國事如何艱難，都要設法向行憲的一條大道步步前進。

訓政約法從今日起已經失效，在國大未召前開政府行使政權，除「訓政結束程序法」以外，憲法已開始發生效力，我們認爲：在目的政府對行憲應有兩個重點：第一，在不妨礙剿匪戡亂的原則下，應切實保障人民的自由權利，（言論、結社、出版、通訊等等自由），這些自由在人民的各種基本權利中是起碼的，同時也是最重要的。實施憲與保障人民自由權利有着不可分的關係，後者不但是前者的基本內容，同時也是前者的先決條件，不能保障人民的自由權利，則真正的憲政便不能有效的實施，而所謂憲政，也決不是真正的憲政了。國父說：「憲法者人民權利之保障也」，實爲一語道破。今日政府正在動員戡亂，加緊剿匪，處處都需要人民爲力，如果能給予人民自由權利以切實保障，則政府在戡亂工作上，必能得到人民更有力的支持。所以不管就行憲說，或就戡亂說，切實保障人民自由的基本權利，都是重要的。第二是實施「基本國策」，特別是有關國民經濟及教育文化，尤應特別注意。今日國民經濟之疲憊，已經達於極點，而教育文化之空虛，尤爲國人所憂慮，今後如何使人人能夠參加生產，使教育提高而普及，在基本國策的實施中是不容忽視的。第三是厲行法治，憲政的基本精神在法治。法律之前，人人平等。政府官吏必須以身作則，先求自己守法，然後方能表率人民。必須全國上下都養成守法的精神，然後憲法才能作有效的實施。以上三點雖卑無高論，但初步行憲若能以此爲重心，雖不中也不遠矣。

「長期援歐計劃」讀後感（二）

美國杜魯門總統，繼本月十九日，在國會通過了緊急援歐計劃的五億二千二百萬美元撥款案之後，立即向國會提出「長期援歐計劃」咨文，要求美國在未來四年中支付一百七十億美元，爲援助歐洲（事實上爲西歐中歐十六國）復興計劃的經費，喧傳已有約半年之久的馬歇爾計劃，從前只能窺見一鱗半爪，有時還僅是私人主張的意見而並無肯定的性質，到現在，以公文的形式發表出來，它的全貌遂顯露於世人之前了。我們現在所讀到的，雖只是美國新聞處華盛頓十九日電訊的譯文，並無咨文的全文，但已足夠詳細而複雜，我們現在僅就此譯文爲準而一述我們的感想。

長期援歐復興計劃，是以參加巴黎會議十六國的報告爲基礎，再加上美國資源調查委員會的切實報告資料，經過無數專家和會議的研討而決定的。所以這計劃在理論上條理井然而面面俱到，在形式上措詞婉轉，圓滿無疵。這是誰也感覺得到的，用不着多說。我們對于全文的讀後感想，有如下列數點：第一、美國將以全世界經濟實力最大國家的資格，發揮「人溺若己溺之」的博愛精神，起而用經濟方式拯救困苦沉淪中的歐洲二億七千萬人民。第二、美國將以十字軍騎士的資格，擁護自由民主制度，防衛共產勢力的蔓延，換句話說，美國不單是經濟上的援手者，並且還兼是政治上的保鑣者。第三、美國將以人類文明倡導者的資格，維持歐洲文明，促進世界和平。美國如此古道可風，我們十分欽佩；所以在讀了長期援歐復興計劃之後，我們感覺杜魯門總統這個咨文的重要性，不亞於故羅斯福總統向國會要求通過加入聯合國和軸心國作戰的那個咨文，並且覺得兩個咨文的富於說服性，也正相同。以上是就整個說的，如果從部分來看，我們覺得長期援歐復興計劃，也有若干缺點，使人感覺美中不足。這些缺點也許在將來國會的討論中，可能被修正補充，不必使我們過慮，但是，因其是我們感想的一部份，所以也不妨提出來一談，冀作他山之石。

首先，我們覺得原計劃預定美國須在歐洲購買每年二億五千萬美元的稀有軍用物資（大槪是與原子彈製造有關的物資），這件事，可能使人誤解美國將以強力最優越者的資格，領導全世界，結果將會減少上面說的博愛精神和自由傾向。其次，原計劃預定，美國將選派一位歐洲復興計劃的美國特別代表，在參與國（被援國）現存機構內，代表美國對該計劃的執行，實施一般的調整。這一層，可能使被援國的現存機構內添加一位有特權的長官，因而失去它的經濟政治上的自由；如果那樣，豈不有損被援國的主權？再次，原計劃說，凡贈與方式所授與的援助，以其折合當地貨幣，存於一特別賬戶，在兩國政府共同同意時，始可使用。這一層，大有「嗟爾而與之，蹴爾而與之」的意思，也似有損於原計劃的根本精神，可能爲白珪之玷。更次，原計劃雖不附有政治條件，但據十九日舊金山廣播謂，若有的國家「情形變更」，則將失去援助的資格。這一層，欲蓋彌彰。因爲情形變更當然應是以政治上的變更爲主；結果，美國的援助恐怕是會和各參與國的主政者的個人或政黨發生密切關係的，所以，恐怕因此要失掉它原來援助歐洲人民的本意。總之，部分的看來，原計劃確有許多缺點，尚待修補。據原計劃的說明，在原計劃實行時期內，其成本不到美國全國收入的百分之三，像這樣惠而不費的援助，又何苦斤斤於小枝節的計較而失掉它根本精神呢？我們希望美國國會能愼重考慮，對於這些漏洞，加以修補。

原計劃的咨文，說到美國也關心亞洲的復興，特別是關心中國的復興，在下次會議上提出建議案。這當然是我們中國人民應該感謝的。不過，不受嗟來之食的古訓，我們希望美國方面也能加以考慮。

鄭洞國昨飛返瀋陽

在京曾與各方多次會商 東北軍事已有重要決策

中央社南京二十四日電　東北行轅副主任鄭洞國，二十四日晨由京飛返瀋陽，鄭氏係週前奉陳主任誠之命來京晉謁蔣主席，報告東北目前軍情及請示機宜者，鄭氏到京後，曾數次晉謁蔣主席，並與國防部代部長秦德純，及代參謀總長林蔚會談多次，對今後東北軍事已有重要決策。

中央社徐州二十四日電　豫東國軍二十三日午進駐寧陵縣城，扶溝亦告攻克。

中央社開封二十四日電　長垣自二十日遭匪張公幹及獨一三旅等部除圍攻，戰況異常激烈，我守軍與團隊奮勇抵抗，終以衆寡懸殊，於二十一日夜安然轉移有利陣地，逃亡在長之濮陽、大名、滑縣、封印等縣難民四十餘萬人，均被阻於黃河北岸，急待國軍增援拯救。

中央社鄭州二十五日電　攻犯許昌之匪陳毅部，及進犯漯河之匪陳賡部，分向東北及以西地區潰退，刻沿平漢線除郾城倘在激戰外，南側外圍均少匪蹤，開封以南六十里及鄭州外圍八十里殘匪，均已肅清。

中央社青島二十四日電　㈠二十三日國軍配合戰車，向萊陽西北南北小淶及西南將軍頂，禾家疃一帶掃蕩，攻佔據點三十餘處，鹵獲甚多，匪十三縱隊向萊陽潰退。㈡匪二、七、九縱隊，續向諸成方向逃竄，國軍追擊部隊繼續追擊云。

蔣主席頒題匾額嘉勉宗教聯誼會

中央社南京二十四日電　中國宗教徒聯誼會，爲發動全國各宗教徒一致參加戡亂救國工作起見，特派總幹事衛立民赴各地督導，蔣主席近爲嘉勉該會同人暨全國各宗教徒，特頒題該會「興教建國」匾額一方，按該會創立於戰時陪都，由白崇禧將軍，于斌總主教，章嘉活佛等所主持，國內外朝野人士，對該會工作頗多讚譽，而各國使節及國際名人加入該會者，甚爲踴躍，誠爲一國際性之宗教機構。

國防部新聞局發表一週戰局

十萬匪軍妄圖進窺瀋陽 劉伯承匪部回竄大別山

中央社南京二十四日電　國防部新聞局二十四日發表自十七日至二十三日之一週戰局稱：東北匪軍，爲牽制國軍兵力調動，和策應中原陳毅劉伯承匪部流竄，於未及整補完竣後，便輕率發動竄擾，其主要目的，仍在破壞交通及煤礦，阻援國軍補充訓練，十二月十三日起，匪軍先以李運昌部八九兩縱隊破壞北寧鐵路，威脅錦州，同時以遼西黃克誠部二七兩縱隊，接近彰武以北地區，至十六日，到處避實就虛，開始鑽隙進竄，十七日，中長路與北寧路兩面匪軍，先後竄抵黑山，自所堡，新立屯，彰武，法庫和瀋陽北的石佛寺附近，在中長路東側的匪軍一、三、四、八各縱隊，及由吉長線南竄的第六縱隊，及大石橋，先後陷昌圖煤礦嶺北的中固，遼陽東北的華溝子等國軍陣地，並於昌圖附近，開原和遼陽北的煙台各客陸地點，越過鐵路西竄，企圖先攻佔法庫新民，破壞交通，削薄國軍瀋陽西北外圍兵力，以作孤立瀋陽準備，國軍對於共匪此項冒險竄犯行動，除開頭便在法庫南的三家子，法庫所和遼南大石橋兩地，給予迎頭打擊，傷斃匪軍第二、第八兩縱隊官兵約六千人外，還由四平、遼陽、開原、錦州、彰武各地加以反擊，至二十日，國軍已克復遼西的石山北鎮，遼陽的烟台、瀋北的石佛寺，而錦州、義縣、北票、彰武、康平、開原、鐵嶺各要地，仍均在國軍控制中，雖然匪軍用了十多萬人向法庫新民襲擊擾亂，甚至屢敗屢攻，但除了破壞交通及人民生活秩序、安寧、與阻止國軍整補訓練外，並不足以影響全國剿匪軍事，中原方面，陳毅匪部的一、三、四、六、八、十、十一各縱隊，上週全部向鄭、汴、許昌三角地帶進擾，並曾乘隙竄闖封邱新鄉，破壞隴海鐵路，一週來，因受不了國軍三面的包圍攻擊，于十五日起先後被逼，由新鄭尉、氏、通許、陳留、杞縣、蘭封各地紛紛向東南逃竄，以避免國軍攻剿打擊，目下其八、十、十一等三個縱，已逃竄至寧陵北柳河民權地區，六縱隊竄往太康東南，一、三、四縱隊，則逃到扶溝，陸鄢間國軍正分路追剿中，豫皖邊陽劉伯承匪部留戀於大別山新巢，雖經國軍猛烈打擊，損失慘重，猶旋磨打圈，不肯輕易離開大別山區域，故於二十日前後，與國軍東西夾擊，其二、三兩縱隊已回竄抵立煌岳西兩區，六縱隊一部回竄往扶北滸皮河主力，一部則爬越重山，回竄英山，一縱隊受國軍的嚼尾追擊，無法歸還大別山，仍在息縣北汝南埠附近徘徊，至於其十，十二兩縱隊殘部，於受重創之餘，急急向西逃遁，竄至京山北大洪山及河南新野，妄想建立江漢軍區，並向窮苦農民求衣求食，及實行清算鬥爭，豫西陳賡匪部九縱隊主力，上週處張豐力，援劉伯承與陳毅，由明港竄向正陽，於十八日倫陷確山，搶掠物資，擄掠壯丁，廿日復又西竄，其四縱隊於十六日與九縱隊廿六旅，同時竄擾許昌漯河，至二十日，鄭州國軍南下，陝南國軍東進，洛陽國軍南剿，匪軍乃向伏牛山巢穴回竄，圖謀鞏固其山區立足地，但預料在該方軍民會剿之下，匪必日趨潰敗。

中央社南京二十四日電　國防部新聞局發言人，二十四日在記者招待會宣稱：共匪進攻瀋陽，絕無可能，據稱：此次東北共匪在北寧路沿線竄擾，並宣傳要進攻瀋陽，乃係虛張聲勢，蓋就戰術方面言，在破壞交通及工礦區，再就戰略方面言，共匪因鑒於關內國軍，進剿陳毅劉伯承二匪甚急，同時華北剿匪總指揮部業已成立，行將有新的佈署，故在東北發動攻勢，藉以牽制關內國軍，惟共匪此次僅以十萬之衆而圖進攻瀋陽，凡稍具軍事常識者，皆知其爲絕不可能之事。

美米多包將配予我國

中央社華盛頓二十三日合衆電　美農業部宣稱：美國業已劃出食米四百零二萬二千一百包（每包重一百磅），作爲明年上半年度輸出之需，分配之食米有四分之三係撥予中國與古巴者，分配予中國者，計有一百二十七萬八千七百包。

平保修復試車

鄭州信陽間積極搶修 粵漢軌外拖車千米後上道

中央社保定二十四日電　平保鐵路接軌後，首次試車，今日上午八時自保站北駛長辛店。

中央社信陽二十四日電　平漢路鄭州信陽間路軌橋樑，被匪破壞二百餘公里，刻沿線經國軍掃蕩，許昌以南已無匪踪，平漢路局二十三日自信陽開出搶修列車，赴駐馬店以北搶修。

中央社南京二十四日電　粵漢路本月十二日下午六時十五分，八十三次混合車行抵犁舖頭河邊廠八五七公里處，後二輪出軌施行，致壓毀枕木千餘根，至八五八公里有護軌處，復上軌道，並無死傷情事，至壓毀部分，亦於十三日下午六時二十分修復行車云。

中央社天津二十四日電　北寧路關內段北戴河一帶被毀鐵路，于二十二日晚八時修復接軌，二十四日平榆間客車，已恢復通行。

就滬報配紙問題 董顯光發表談話

中央社南京廿四日電　政院新聞局董顯光局長，於二十四日記者招待會席中談稱：上海兩家西報與報業公會間關於紙張限額分配之爭論，業已引起國內外人士之注意，國外若干評論家不明瞭中國紙張分配之情形，遽作違反事實之斷語，頗爲遺憾，本人今晨獲悉紐約某著名日報之社評一篇有謂：「中國當局對於抨擊政府之報紙，實行限制其紙張配額，以爲此乃限制新聞自由之一種途徑」。復稱：「上海大美晚報爲中國少數報導正確論證，明智之報紙之一，而中國正以上項手段對付該報，一旦大美晚報被迫停刊，則中國實無最少限制之出版自由可言」，香港報紙亦以同樣論調批評此事，此種評論全由誤解，其意似謂政府正以限制紙張之方法，壓抑新聞自由，余可斷言絕非事實，而紙張分配之爭論，起因於上海報業公會之一項決議，中國政府暨新聞自由之問題與上項爭論毫無關聯。

戰前存放款清償條例

財部發言人提出解釋 根據法理事實兼顧兩方權益 戰前公債償付不能比照使用

中央社南京二十四日電　關於戰前銀行業存放款如何清償問題，已由立法院通過「銀行業戰前存款放款清償條例」，頃據財政部發言人稱：本案從上年起，本部即經根據法理與事實，兼顧存款人權益及銀行清償能力，研討經年，務求公平合理，其立法原旨，尚有應特別提出說明者：㈠依此標準計算所得倍數，自尚未能趕上物價之變動，惟銀行以受授信用爲業務，一方收受存款，一方貸出放款，銀行係處於居間者之地位，而以存放款利息之差額爲其主要收入，完全以法幣爲對象，其本金部份，自無增加給付之可言，惟在戰爭期間，市場利率逐漸增高，較之原約定時變遷甚鉅，銀行因戰時利率高漲，孳息收入自多，故就利息部份，對存戶增加給付，實爲兼顧存款人權益及銀行償還能力之公平辦法。㈡本條例未將戰時存款列入計算，惟將「戰前」之解釋推展至三十年十二月九日宣戰之日爲止，蓋以戰事發生，各地日期不同，以正式宣戰日期爲標準，時期劃分較爲清楚，又三十年十二月以前貨幣，尚較穩定，自此以後，各種情勢漸多變更，此後成立之借貸，其結果已不能謂爲非常時所可預料，此類規定，實亦兼顧法律事實。㈢八一三事變以後，政府曾公布非常時期安定金融辦法，限制存戶提存，故在八一三以前之存款人民，無法清結，更爲事前所難逆料，本條例對廿六年八月十三日以前之存款結息，除照規定之標準給付外，並加倍計算，以示體卹。㈣銀行戰前存款，照本條例標準計算，償還總數爲數頗鉅，爲本條例公布後，短期內一次付出，市場驟增大量通貨，不影響市面，爲安定市場起見，本條例規定付五百萬元以上（包括本利和）之存款，分期支付，在未付清前，仍償給利息。㈤本條例規定國家行局，對公務機關之放款，公務機關及銀錢業在國家行局之存款，其利息仍照原約規定，故本條例之實施，對於戰前公債之償付，亦不能比照適用。

共匪兵源日枯竭 發動征兵運動

中央社開封二十四日電　共匪自叛亂以來傷亡慘重，兵源日漸枯竭，最近在冀魯豫邊區發動「二百萬征兵運動」，大名、內黃、永年、磁縣、臨漳各地，均正發動十萬新兵運動，武安縣刻集結強征之新兵十二萬餘，正訓練中，共匪因感于征兵困難之，遂宣布凡「參軍」壯丁之家屬，不再加以「鬥爭」（包括富農地主）無數良善之青年，均在「參軍」運動下被迫充叛亂犧牲品，已成千累萬，美滿家庭破碎，均夫離子散。

行政司法考試監察四院組織法之修正全文

中央社南京二十三日電　國民政府五院組織法，業經修正，完成立法程序，其中以立院組織法修正較多（全文見另電），茲將行政、司法、考試、監察四院，組織法之修正條文，分別誌次：

（一）修正行政院組織法：

第三條（修正）行政院設左列各部及各委會：㈠內政部，㈡外交部，㈢國防部，㈣財政部，㈤教育部，㈥司法行政部，㈦農林部，㈧工商部，㈨交通部，㈩社會部，㈩㈠水利部，㈩㈡地政部，㈩㈢衛生部，㈩㈣糧食部，㈩㈤資源委員會，㈩㈥蒙藏委員會，㈩㈦僑務委員會，各部及各委會之組織以法律定之。

第五條（增列）行政院設主計處及新聞局，其組織以法律定之。

第十一條（修正）行政院置秘書十六至二十人，其中十八人簡任，餘薦任，科長十五至二十人薦任，科員五十至八十人委任，其中二十至三十得爲荐任，書記官三十至五十人，委任，並得用雇員四十至五十人。

第十五條（修正）行政院設會計處，統計室及人事室依法律之規定分別辦理歲計，會計，統計及人事事項。

會計處置會計長一人簡任，科長四人薦任，科員二十至三十人委任，書記官統計室置主任一人薦任，科員三至五人，助理員二至四人均委任，并得用人事室置主任一人薦任，科員八至十一人，助理員三至六人均委任，並得用雇員一至三人。……

（二）修正司法院組織法：

第三條（修正）司法院設大法官會議，以大法官十七人組織之，行使解釋憲法並統一解釋法律命令之職權，大法官會議以司法院院長爲主席。

第四條（增列）大法官應具有左列資格之一：一、曾任最高法院推事十年以上者。二、曾任立法委員九年以上者。三、曾任大學法律學系主要科目教授十年以上者。四、曾任國際法庭法官或有公法法學或比較法學之權威著作者。五、研究法學富有政治經驗聲譽卓著者。

具有前項任何一款資格之大法官，其人數不得超過總名額三分之一，大法官之任期爲九年。

第五條（修正）司法院設最高法院，行政法院，及公務員懲戒委員會。

前項各院會之組織，另以法律定之。

第六條（修正）司法院院長綜理院務及監督所屬機關，司法院長因事故不能視事時，由副院長代理其職務。

第十一條（修正）司法院設會計處，統計室及人事室，依法律之規定，分別辦理歲計、會計、統計及人事事項。

會計處置會計長一人簡任，統計室人事室各置主任一人薦任，其餘人員由院長會同有關機關就本法第九條規定人員名額中決定之。

（三）修正考試院組織法：

第三條（修正）考試院置考試委員十九人，考試委員任期爲六年。

第五條（修正）考試院設考選部及銓叙部。

第六條（修正）考選部之職掌如左：㈠關於辦理考選公務人員事項。㈡關於辦理考選專門職業及技術人員事項。㈢關於辦理組織典試委員會事項。㈣關於考取人員之册報事項。㈤關於舉行考試其他應辦事項。

第七條（修正）銓叙部之職掌如左：㈠關於公務人員之登記事項。㈡關於考取人員之分類登記事項。㈢關於公務人員之成績考核登記事項。㈣關於公務人員之任免事項。㈤關於公務人員之升降轉調及叙資之審查事項。㈥關於公務人員俸給之獎勵之審查登記事項。㈦關於公務人員之保障撫邮退休及養老事項。㈧關於各機關人事機構之管理事項。

第八條（修正）攷選部及銓叙部之組織另以法律定之。

（四）修正監察院組織法：

第四條（修正）監察院設審計部，其職務如左：㈠監督政府所屬全國各機關預算之執行。㈡核定政府所屬全國各機關之收入命令及支付命令。㈢審核政府所屬全國各機關之計算及決算。㈣稽察政府所屬全國各機關財政上之不法或不忠於職務之行爲，審計部之組織另以法律定之。

第五條（修正）審計長，綜理審計部事務。

第八條（增列）監察院視事實上之需要，得將全國分區設監察院監察委員行署，其組織另以法律定之。

第十二條（修正）監察院置秘書八至十二人，其中六人簡任，或簡派，餘薦任或薦派，調查專員八至十六人，其中六人簡任，餘薦任，科長四至六人，薦任，速記員二至四人，其中二人薦任，餘委任，科員四十至五十人委任，其中十二人得爲薦任，書記官二十至四十人，均委任，並得用雇員四十至六十人。

監察院得聘用專門委員六至十二人。

第十三條（修正）監察院設會計處，統計室及人事室，依法律之規定分別辦理歲計，會計，統計及人事事項，會計處置會計長一人簡任，科長二人薦任，科員四至六人委任，並得用雇員四至六人。

統計室置主任一人薦任，科員二至四人委任，並得用雇員二至四人。

人事室置主任一人薦任，科員三至六人，助理員二至四人，均委任，並得用雇員一至二人。

緊急援外撥款法案 杜魯門總統簽字
范登堡贊同援歐長期計劃 惟國會核准全數恐有問題

中央社華盛頓二十三日專電　杜魯門總統，今日簽字五億二千二百萬美元緊急援助奧法義三國及一千八百萬美元緊急援助中國之撥款法案，作爲目前美國救濟計劃之補充款項，迄今爲止，關於中國將購買何種補充商品之問題，尚須待美官員與南京方面商妥後，再予決定，預料不久即可有眉目，撥款法案中，包括美國在歐洲日本及朝鮮之佔領費三億四千萬美元。

美國新聞處華盛頓二十四日電　杜魯門總統提出一百七十億美元援歐長期計劃，參院外長委員會主席范登堡頃表示對此項目標，完全予以支持。據稱：外間傳本人不贊同此項目標，絕對不確。由美國本身利益觀之，余認爲此項計劃，實屬必要。國會兩黨其他領袖，對於杜魯門總統之建議是否能獲得通過而不被削減數目一點，表示懷疑。俄亥俄共和黨參議員塔虎脫稱：國會若不削減總統所提之數字，則計劃中最初十五個月所請求之支出六十八億美元，可能超出八十億美元。渠稱：國會必須注意飼養德國人，千萬美元，同時歐洲各國能由國際銀行之美國基金中提取約三億五千萬美元，另由國際貨幣基金會中提取五億五千萬美元。衆院外委會主席伊頓贊成總統所概述之一般目標，但表示懷疑。渠稱：渠寧願作逐年之核准，但渠認爲總統對於計劃中之初步時期之撥款，估計太高。

巴美軍事基地協定 巴拿馬議會拒絕批准
美國務院已宣佈撤退駐軍

中央社華盛頓二十三日專電　據國務院今日宣稱：美國正自巴拿馬運河區十英里外之所有防區撤退其駐軍，美國此項行動，係由於巴拿馬議會拒絕批准租借十四處軍事基地與美國之協定，國務院稱撤退工作，將儘速完成，并強調軍事基地之協定告失敗，但絕不致影響兩國正常及友好之邦交，又巴拿馬拒絕締結擬議中之巴拿馬運河區域予美國十四處軍事基地之協定，此間人士對之至感驚異，美駐巴拿馬大使海恩斯與杜魯門總統磋商後，發表談話稱：渠深信美巴兩國將來必可能擬定一保衛巴拿馬運河之計劃，國務院之官員認爲巴拿馬之舉動，爲最不幸之事，其他聯邦官員則認爲此乃一鄰對行動，並懷疑此事對善鄰政策之影響，衆院軍事撥款小組委員會主席恩格爾稱：渠將爲陸軍部在中美洲運河區勘測新基地之事，要求撥款，國會其他人士，深懼此舉將危及擬議中預防巴拿馬運河遭受原子彈攻擊之二百五十萬美元之計劃。

中央社巴拿馬城二十三日合衆電　巴拿馬會議一致通過否決允許美國延長租用位於巴拿馬運河區十四重要防禦基地區域根據之協定，巴外長已於昨日提出辭呈，僉料係抗議基地協定之表示。

土外長 論巴爾幹聯盟

中央社安哥拉二十四日專電　土外長沙達克，在議會中評論及巴爾幹蘇聯附庸國間之互助協定稱：吾人不贊同該集團，乃吾人傾慕於一個集團者，吾人之政策，在聯合一切愛好和平之國家，吾人將懷此警覺之心，正視其前途之發展，吾人不願作領土上之讓步，吾人之政策，在與一切遵守諾言之國家聯合一起，不論侵略來自何方，吾人俱將反對巴爾幹之協定，蓋頗難不稱其爲一種集團，且甚多損害性之宣傳，俱針對吾人者，余對此誠爲遺憾，土國各報能以冷靜頭腦對付此項攻擊，余頗感欣慰，傳此項協定，乃針對希土之帝國主義，擴展而成立者，然試問吾人，何能稱飽受內戰之苦之希臘爲帝國主義者，土耳其一向愛好和平，自不能爲帝國主義。

修正立法院組織條文

中央社南京二十三日電　修正立法院組織法案經立法院修正通過，其全文如次：

第一條　本法依憲法第七十六條制定之。

第二條　立法院行使憲法所賦予之職權。

第三條　（修正）立法院設左列委員會：㊀內政及地方，自治各委員會，㊁外交委員會㊂國防委員會㊃經濟及資源委員會㊄財政金融委員會㊅預算委員會㊆教育文化，委員會㊇農村及水利委員會㊈交通委員會㊉社會委員會㊉㊀勞工委員會㊉㊁地政委員會㊉㊂衛生委員會㊉㊃邊政委員會㊉㊄僑務委員會㊉㊅民法委員會㊉㊆刑法委員會㊉㊇商事法委員會㊉㊈法制委員會。

立法院於必要時，得增設其他委員會或特種委員會。

第四條　（修正）立法院各委員會委員，由立法委員分任之（每一委員得任二委員會委員）。

第五條　（修正）立法院每一委員會，置委員卅九人至六十九人，各置召集委員三或五人。前項召集委員，由各該委員會委員互選之，但每一委員，不得兼任兩委員會召集委員。

第六條　（增列）立法院每一委員會，置專門委員一至三人，簡派擔任法案之研究及草擬事項。

第七條　立法院委員會之組織，以法律定之。

第八條　（修正）依憲法提出於立法院之議案，由機關提出者，應先交立法院有關委員會審查報告院會討論，但必要時得逕提院會討論，由立委提出者應先提院會討論。

第九條　（修正）依憲法提出於立院之議案，在未經決議前，原提案者，得提出修正案，或撤回原案。

第十條　（修正）立法院會議，非有立委總數五分之一出席，不得開議。

第十一條　立院會議，以院長爲主席。

第十二條　立院會議之決議，除憲法別有規定外，以出席委員過半數之同意行之，可否同數，取決於主席。

第十三條　（修正）立委對本人在院會或委員會缺席時議決之議案，不得爲反對之動議。

第十四條　立委對關係其個人本身之議案，不得參與表決。

第十五條　立委提出法律案須有卅人以上連署。

第十六條　（修正）立院會議公開之，但經主席或出席委員十分一以上之提議，得開秘密會。行政院長，亦得請求開秘密會。

第十七條　（修正）立院會議，由主席維持議場序秩，如立委有違反議事規則或其他妨礙議場秩序行爲者，主席得警告制止，或禁止其發言，其情節重大者，得付懲戒。

前項懲戒，由立院十委員會召集委員，組織紀律委員會審議後，提出立院會議決定。

第十八條　（修正）立法院長綜理院務：（立法院長因事故未能視事時，由副院長代理。）

第十九條　立法院置秘書長一人，由院長就立委外遴選人員，提立院會議決定後，由政府特派之，秘書長承院長命，處理本院事務，並指揮監督所屬職員。

第二十條　（修正）立院設秘書處，分股辦事，其職掌爲㊀關於議程編定事項㊁關於會議紀錄事項㊂關於文書收發及保管事項㊃關於文書分配，撰擬，編製及印刷事項㊄關於印信典守事項㊅關於出納庶務事項㊆關於警衛事項。

第二十一條　（修正）秘書處置處長一人簡任，秘書十至十八人，其中十人簡任或簡派，餘薦任或薦派，組主任若干人，由簡任或簡派秘書兼任，科長八至十二人，薦任，科員三十二至五十人，委任，其中十六人，得爲薦任，速記長一人薦任或簡派，速記員八至十六人，委任，其中四人得爲薦任，書記官三十至四十人，委任，並得用雇員三十至五十人。

第二十二條　（修正）立法院設編纂處，其職掌爲：㊀關於本國法規之編輯刊行事項。㊁關於各國法制之編譯事項。㊂關於立法參考資料之搜集事項。㊃關於特交編輯事項。㊄關於圖書館管理事項。

第二十三條　（修正）編纂處置處長一人，簡任，編修六至十人，簡任，編輯八至十二人，薦任、科員六至十二人，委任、其中四人得爲薦任，書記官四至六人、委任，並得用雇員五至十人。

立法院設圖書館置主任一人，薦任或簡派，管理員一至五人，助理員一至三人，均委任，並得用雇員一至三人。

第二十四條　立院設會計處、統計室及人事室，依法律規定，分別辦理歲計、會計、統計及人事事項。

會計處置會計長一人，簡任，科長二至四人，薦任，科員四至八人，委任，並得用雇員六至十人，統計室置主任一人，薦任，科員二至四人，委任，並得用雇員四至六人，人事室置主任一人，薦任，科員三至六人，助理員二至四人，均委任，並得用雇員一或二人。

第二十五條　立法院得置專員十六至二十四人。

第二十六條　立法院議事規則及處務規程，由立法院定之。

第二十七條　本法施行日期以命令定之。（完）

美聯邦調查局 制訂防共規章

中央社華盛頓二十三日專電　聯邦人員忠實調查局，刻採取措施，以剔除政府中之不忠實職人，今日該局訂定一有關二百萬聯邦公務員之規章，其中規定凡美國之公務員，必須發誓渠不隸屬任何共黨團體，或危害國家之組織，同時每一公務員須留指印及在其身世調查表上簽字，該局並認爲執行此計劃時，不能使其成爲一「可怖事件」，該局並表示政論如何鼓吹，改革美國經濟，俱非不忠實，但在鼓吹時以不合法之手段，企圖實現其所鼓吹者，則將被認爲「不忠實」。又杜魯門總統今晚發表大赦令，對一千五百餘名「良心反戰派」人士施以寬恕，渠等係於上次大戰中破壞軍訓及兵役法而獲罪，其中約三百名係在美出生之第二代日本人。

國際簡訊

中央社伊斯丹堡二十四日合衆電　七年前義大利入侵希臘時即宣佈戒嚴之伊斯丹堡，及土耳其歐洲部份之五省，本日正式解除戒嚴令。

中央社巴黎二十三日合衆電　法國部長會議本日決議，繼續與前安南王保大談判，恢復法屬印度支那和平之問題，會議已訓令法駐印度支那高級專員波拉埃，不必再努力與拒絕重開和平談判之反叛領袖胡志明舉行談判。法總統阿里與爾頃在部長會議中宣佈，越南王國之東埔寨及老撾，已決定留於法蘭西聯邦。

中央社東京廿四日專電　日本前外相東鄉茂德，今受綢審時，指出前首相東條英機，前海相島田繁太郎暨前企劃院總裁鈴木貞一等三人，最熱中于主張立即對美作戰，渠本人時則反對立對美作戰。按東鄉受審，對渠之盤問，已有數日法庭今日下午結束，東條之審問，可能於二十六日開庭。

德境蘇區 禁自由政黨活動
·英美區貿易由德人自理·

中央社法蘭克福廿三日合衆電　據悉：德境英美佔領當局，已授予其佔領區內德國官員以處理德國本身進出口貿易事宜之絕大權力，據稱：此種授權係在倫敦四外長會議破裂後所決定者，經德國人所商洽之合同，已於上週獲得批准，此項合同係爲自捷克購運貨車，據盟國發言人稱：關於德國織機出售捷克之另一合同，不久亦將告簽訂。

中央社柏林二十四日合衆電　前此被蘇聯宣佈解除其基督教民主聯盟領袖地位之凱賽稱：自由獨立之民主政黨，不可能在德境蘇軍佔領區內活動，渠在記者招待會中指實謂：蘇方堅持極權主義共產黨控制之社會統一黨，爲蘇方所允許活動之黨。

英美法三外長 傳將在美重開會議

中央社倫敦廿三日專電　據標準晚報載稱：由於法外長皮杜爾之建議，英美法三國外長不久或將重開會議，皮氏之建議係在渠返回巴黎前，與貝文及馬歇爾舉行之私人商談中所提出者，聞貝馬二氏均贊同皮杜爾之主張，會議目標將決定應在西部德國採取何種步驟，及是否應重新努力，取得蘇聯之合作，傳說馬歇爾主張會議應在美國舉行，貝文則主張先由三國顧問舉行初步會議。

大公報底理論水準（中）
葉青

對於英國

對華態度，大公報以爲是干涉中國內政，以停止戰爭。它在今年一月二十五日和三十日，二月七日，三月一日和二日，刊載很多消息表示英國採取了干涉政策。而一月二十五日還發表社評一篇。以爲它對於英國底干涉「並不認爲意外」。「由英國本身看，……工黨執政一年多，確已確立了統治權，內政上的設施確已得大多數人民的擁護」。「歐洲事大致已有眉目」。「在這時候……英國對中國的問題有了干預的興趣及自信」，「不是偶然的」。但在實際上怎樣呢？三月十日莫斯科外長會議開會後，莫洛托夫建議討論前次外長會議對於中國問題之報告，「貝文說得很直爽：「中國問題五強之一，此一地位並無變更。任何強國之內部事件成爲他國之討論目標，誠屬不可想像。」英美輿論大都以研究的態度探索莫洛托夫建議的動機，我們尚未見有對莫氏建議加以同情者。英國輿論且批評莫洛托夫此項建議」。（三十六年三月十三日大公報社評）。可見英國並未對中國採取干涉政策，大公報刊載的消息，實由曲解而來。所發表的社評，則全無根據。它根本就沒有認識英國，也沒有認識歐洲。很明白，英國經濟困難，生活艱苦，最近市議會選舉，工黨失敗。而歐洲對德對奧和約，則遷遷不能締結，迄今還在倫敦外長會議商討中。凡此種種，不表明了大公報底理論水準之太低嗎？我們簡直可以說大公報是不學無術。

對於世界大勢

與中國底關係，大公報以爲是干涉中國戰爭，以保持世界和平。它在莫斯科四外長會議以前說：「世界大勢，千迴百轉，一切腳步走向中國問題來，我們若再不能自己解決，就難免受旁人責問了。舉世皆趨治，而中國獨亂，那是不行的」。（三十六年一月十七日社評）。及林德賽在英國上議院主張干涉中國時，大公報說：「國際上這種議論正是大勢所趨，……不是偶然而來的。」（同年一月廿五日社評）。所以現在有「一個趨勢，是在要求中國問題有結論，中國局面能解決。三月十日的莫斯科外長會議是一個關鍵。」（同年二月一日社評）。這一些話都是錯誤的。既然莫斯科外長會議是一個關鍵，那就表明世界大勢並未趨向干涉。大公報完全不懂得世界的大勢。確實，世界大勢的發展，剛剛與它底看法相反。至於它說「舉世皆趨治」底話，是說世界趨向和平。然而美蘇衝突日益利害，第三次世界大戰在醞釀中。我們同大公報一樣希望世界和平，但對於事實不能否認。如果認識不出來，那就可笑了。大公報即是如此。所以它說世界大勢趨向干涉與和平的話，未免無知。其理論底低下不很明白嗎？

對於美國

底遠東政策，大公報說：「無疑的，美國乃以日本爲戰略重心，而置中韓於其次。」（三十六年七月十五日社評）。論到魏德邁調查中韓，它說：「魏將軍此來，必是以日本爲主，中韓爲副，在遠東全盤上，搜集資料決定美國遠東政策的。」（同）。所以「在美國的遠東政略中，中國的重量是逐漸減輕了。」（同）。「因此，很使我們懷疑，魏將軍的使命，其後的意義，或不免出現一個以日本爲主以中韓爲輔的美國遠東政策。假使如此，中國將注定再受日本的侵略控制」。（三十六年七月念六日社評）。這是不是把美國底遠東政策和魏德邁調查中韓的使命認識錯了呢？不是，一點也不是。美國底遠東政策，其對中對韓對日本，無論從它底商業觀點上說或外交政策（反蘇反共）上說，都同對土對希對西歐各國一樣，無分軒輊。它要求貿易自由，普遍推行杜魯門主義。所謂馬歇爾計劃，不過杜魯門主義底一種溫和面貌而已。當然這是可以有重心與非重心之分，主與副之別的。根據甚麼標準？人口底多寡和土地底大小？是很重要的條件。因爲這在推銷貨物上有很高的市場價值，在聯合作戰上可以提供很大的力量。如此，如此，美國底遠東政策就不能以日本爲主了。中國倒有特別着重的必要。而美國數十年來的遠東政策即可作爲證明。其締結九國公約，其助華抗戰其對日作戰，都是例子，現在美國援華論之甚囂塵上貸款之即成事實，不又是例子嗎？至於魏德邁之調查中韓，乃因中韓同受共產主義威脅，美國擬將行於土希的杜魯門主義推及於遠東之故，這與美國底對日政策不相干，現在魏德邁底報告固然沒有發表，但大公報駐紐約特派員告訴我們：「魏的報告，據說建議以十億美元貸華，在六十天內（九月十八日算起）軍火接濟東北」。（三十六年十一月二十二日雜誌美援」）。這不是一個證明嗎？從此可知大公報之不懂得美國遠東政策和魏德邁調查使命了。其理論水準底低下，是很顯然的事。

對於美國底貸款援華，大公報在傳說已久的五億美元將滿限期時，刊載很多消息表明其不可能，因爲它是反對美國貸款援華的。爲甚麼呢？理由在它走民主同盟路線，當共產黨尾巴之中。請看它底特派員說的這一段話吧：「對東方，杜魯門主義是支持封建殘餘和豪門資本，對抗民族自決運動，壓制千萬人民改善生活的。這事的道德意義撇開不談，就從利害上講，也可斷言其必遭失敗。東方現正處於革命的新高潮，正和歐陸左傾的潮流一樣「順之者生，逆之者死。」杜魯門主義先天註定要失敗的。」（卅六年六月八日朱啓平「一個遙遠的參」）。這完全是共產黨底口吻。因此，那個特派員對於美國貸款盡量散播無望的消息。他在「雜誌美援」（同年十一月廿二日大公報）中說：「結果「等着瞧」吧！」但他底話刊出沒有幾天，美國衆議員楚德（又譯爲周以德）又在外交委員會中通過臨時援華六千萬美元。馬歇爾則聲明將草長期援華計劃。這必然比他已決定的從三十七年四月起每月二千萬美元到三十八年六月止的規模來得大。那末大公報之不了解美國底貸款援華，是很明白的了。它沒有客觀的和正確的認識，而一味成見用事。這不可以說是理論水準低下之所致嗎？

日本社會民主黨 分裂現象益形嚴重
右翼份子要脫黨 左翼份子也聲稱不願支持片山內閣

中央社東京三日專電　片山哲所領導之社會民主黨，已陷入窘境，蓋隨被免職之平野力由派右翼份子，昨日決定脫黨後，該黨之左翼份子亦聲言將撤回其對片山內閣之支持，左翼份子之此種威脅行動，係由該黨政治研究委員會主席鈴木茂三郎，所透露者，鈴木宣稱：如社會民主黨之政策不予澈底修改，則左翼份子將拒絕支持內閣，鈴木現在仙台遊歷，據稱：渠會實片山之內閣被民主黨所把持，而非係由社會黨所領導，但鈴木宣稱：左翼份子並無脫離社會民主黨之意圖，亦不欲見社會民主黨之發生分裂，渠表示左翼份子僅不滿於片山內閣之政策而已，因社會民主黨在內閣已完全失却其主動性，鈴木末稱：「如片山之現內閣不能澈底改變其政策，則吾人決不予以支持，並將要求政府辭職，或解散議會」。

法衆院通過 緊急節約法案

中央社巴黎廿四日合衆電　法國衆議院，經二十四小時之疲勞會議後，於今晨以三百票對二百六十八票，通過政府爲抵制通貨膨脹而提出之緊急節約法案。

川鹽運黔 數量大增

聯合徵信所訊　公路總局第十運輸處爲減少鹽商負擔，及軍車空駛損失起見，前曾洽准聯勤總部美套運輸處利用空駛交換噸位，運輸以來，成績卓著，據悉：黔省每月需鹽估計約七千五百餘噸，分爲綦邊、涪岸、仁岸、永邊、黔南五處運鹽，其由綦邊、仁岸、黔南三處入黔食鹽，均須取道西南公路，至涪岸、永邊食鹽亦有一部份須繞道西南公路。使承運食鹽之商車運量大爲增加。

女師學院 今日校慶

【本報訊】國立女師學院，於今（二十五）日上午十時，慶祝該院成立七週年紀念，並舉行遊藝會，歡迎各界來賓，前往參觀。

年關屆銀根緊
棉紗市場管理認眞 棉紡織業異軍突起

【本報訊】近來社會局對棉紗市場之管理，極爲認眞，昨日復興，永泰，復森，同義永等四紗號，因未依規定辦理銷號手續，各罰停標紗一次，業已通知紗商公會及各紗廠執行。

【又訊】年關即屆，銀根緊縮，昨日棉紗價格再跌，標紗跌至三、二〇〇萬，廠貨開出，無人問津。

【本報訊】在工業不景氣現狀下，僅棉紡織業有利可圖，本市將有兩家新紡織廠出現，一爲正磁器口對岸大足嶺籌設之興裕紗廠，約在明年二月間開工，另一爲潘昌猷等組之紗廠，地址覓定在魚洞溪，惟因機器設備成了問題，一時尚難實現。

租賃條例修正實施 市區房荒可望解決

【本市訊】市府頃奉政院來函，爲解救都市房荒起見，對房屋租賃條例，修正通令實施：㊀可供居住房屋，既非自用且未出租者，由該管政府限一月內全部出租，自用房屋不能超過實際需要，否則依土地法九十六條之規定飭令出租㊁房屋出租保證金不能超過租金款額二倍㊂租金數額需得當地政府同意，至接受限制，如超出規定額，則爲不正當利得，房東應在六個月內退還，㊃租金按月支付（宇宙社）

渝市政會議
各局處長出席報告工作 張市長分別予以指示

中央社訊　今（二十四）日上午十時，舉行第三九〇次市政府會議，各局處長到會，由張市長主持，首由民政局汪局長報告，謂該局以前所辦國民身份證，係屬十二歲以上之市民，其十二歲以下者，現已開始辦理。社會局長報告：㊀本市十六區農會改選糾紛經過。㊁本市物價狀況與管制方針，暨今後對於物價問題之措施意見。㊂慈善晚會籌備經過。工務局吳局長報告北區幹路二號橋已動工，又都郵街放寬工程，決於下月五日興工。至本市汽油問題，正與德士古等四家公司洽商解決。教育局萬局長報告助學委員會進行狀況。此外衛生財政兩局及會計處，均曾提出報告，最後由市長指示：㊀關于十六區農會選舉糾紛問題，由趙局長、張參事、易參事會同研究解決辦法。㊁管制物價，應根據過去原則，保持優點，改善缺點，期能導本市物價常軌，經濟組對此，並應經常注意研究，指定易參事，何委員、李統計長，陸總幹事，及社會局劉秘書等負責研究。㊂慈善晚會，指定趙局長爲管理處主任，石院長榮廷，周組長熙爲副主任負責主持，此次對於市區所有難童，乞丐等，務盡量予以收容，並由各警察分局負責，以後不准再流入市區以內。㊃儘速成立汽油分配委員會，由工務局擬具辦法呈核。㊄對本市財政，一方要開源，一方要節流，不必要之人須裁，不必要之錢應省，尤其裁汰冗員一事，務必切實執行，不可稍有瞻徇。㊅爲節省汽油消費起見，着由總務處擬定辦法，非因公事，不得坐用汽車云。

西南在安定中邁進
——朱紹良將軍訪問記——

中央社訊　「從安定中求進步，乃本人主持重慶行轅年來所揭櫫之施政原則，而安定之地方秩序，推動建設工作，改良社會風氣，則爲重慶行轅施政重心」，此乃朱主任於就職六閱月答覆中央社記者所詢有關西南各項問題凡十七則時所首述者。

記者乃以重慶行轅邊轄地區內時有匪患，此等匪徒之性質，出沒地區，竄擾情形及清剿經過如何相詢，朱氏答稱：自國府還都後，國軍東移，生活益復高漲土匪乘機活動，惟地方一般情形，尚屬良好，此等土匪之性質，可分爲烟匪、夷匪、散匪三種，烟匪嘯聚於邊遠之區，藉深山茂林爲掩護，從事於鴉片之偷種，夷匪係夷族中文化較爲落後者，有少許不良份子違禁種烟，有時且越貨殺人散匪則數人，十數人出沒無常，本轅爲安定西南，乃予澈底清剿，現大部份已告解決，零星散匪正加強清剿中，地方自衛力量亦已充實，今後西南方面治安，可告無虞。

記者復詢以行轅轄區內共匪地下活動情形如何？朱氏答稱：轄區內共黨組織，原極脆弱，自本年春間渝蓉民三地共黨公開撤退後，共匪活動已受重大打擊，最近政府公佈「後方共黨處置辦法」，潛伏各地之少數共匪或已自首，或已就逮，刻均在嚴密監視中，已無活動餘地，今後自仍隨時留意防制。

至是朱氏復就轄區邊防情形答稱：共匪劉復初曾於去年十二月，潛赴川滇黔邊區威信，畢節及川南長寧一帶煽動土匪殷祿才汪連臣等，謀組川滇區解放軍總司令部，企圖擾亂後防，經飭駐軍成立清剿指揮所，已於本年三月份內，將該匪等全部肅清，現轄區川東北方面，碉堡林立，大巴山地形險固，復有力部隊守護，地方民衆組訓亦已完成，共匪無法竄擾，至國境線上，均有國境守備隊，甚屬安定。

記者以滇邊毗鄰國界，當詢有何外力爭逐其間，朱氏稱：在滇緬未定界區，間有小糾紛發生，惟事涉外交問題，本轅據各方報告後，均已轉電外交，國際兩部辦理。

交通動態

公共汽車硬加價 中央法令管不了

新政社　本市公共汽車公司，以參議會通過徵票加價爲三千元，于二十四日開始實行，據交通界某君語記者，中央規定公共事業須每三月始能調整價格一次，本市公共汽車公司本年十月十一月連續漲價二次，曾經交通部復函市府認爲足以刺激物價，今十二月又漲價一次，參議會雖此次議決，究未能變更法律，自難邀准政院與交部之備案云。

中央社訊　本市各路公共汽車，業自今（二十四）日起加價爲每票三千元。

民生渝宜航運分段行駛

聯合徵信所訊　江水日枯，各輪船公司船身較長或吃水較深船舶因不能行駛川江，均已先後改航宜昌以下。民生公司爲增加川江運量便利運輸起見，特就渝宜水位分渝巴，巴宜及渝萬，萬宜兩段航行，並將民彝，民政，民憲留行渝巴或萬巴段，至巴宜段則調較小船隻民治，民安等接轉，以期貨暢其流。巴東轉口業已開始，如水再枯，必須再在萬縣轉口，貨件無論在萬或巴轉運者，均各收轉口繳每噸七萬五千元。

影劇開映 時間更改

中國社訊　市影劇業同業公會，以冬季白晝甚短，頃呈請市警察局更改冬令演映時間，刻已批准爲第一場午前十時，二場十二時半，三場午後三時，四場五時半，從元月一日起開始實行。

行情表

三十六年十二月廿四日　△漲 ×跌

重慶

【金融】（國行掛牌）
貼現日息（千元）六角
黃金收進十兩 三三〇〇萬
（平衡基金會掛牌）
美 八三〇〇〇
英 二五九〇〇〇
港 一六二七六〇〇
（金融）今日銀根鬆俏，信放十元，貼現九元。

【食糧】
上山米市石 △五一萬
次山米公會 △五〇萬
上河米議價 △四八萬
次河米 △四七萬
小麥 △三五萬二
黃豆 △三七萬
頭號麵粉袋 二一九萬五
二號麵粉 一九萬

【布疋】
△學生藍（疋） 三九五萬
大美亭陰丹 三七〇萬
四君子嗶嘰 ×一七六萬

【花紗】
全粗絨花擔 ×三八八萬
上細絨花 ×四〇〇萬
20綫雙鷄包 ×三二一〇〇萬
20綫飛艇 ×三一六〇〇萬
20荊州 ×三二一〇〇萬

【百貨】
新光襯衫打 三六〇〇萬
吉士襯衫 一三六〇萬
開士米背心 一〇八〇萬
反口面盆 四〇〇〇萬
大來床毯 △四八〇〇萬
羅紗男襪 六〇〇萬
舞襪 三〇〇萬
皇后毛巾 一五五萬

【油·糖】
桐油擔現貨 ×一六五萬
菜油 ×一三〇〇萬
上白糖 ×一三〇〇萬
中白糖 ×一二六萬
黃糖 六一萬

【山貨】
生黃牛皮百斤 △三一〇〇萬
上等羊皮 八二〇〇萬

【藥材】
豬鬃配箱 二五二〇萬
當歸（百斤） 四九〇〇萬
黃芪 二五〇〇萬
雅黃 九八萬
洋參（斤） 四四〇萬
正松貝 一九五〇萬
燕窩（斤） 二二〇〇萬
銀耳（斤） 二〇〇〇萬

【香煙】
華福（條） 一三萬
海嘯 ×五萬六
大英 ×一四萬
老刀 無交
非力普 △二九萬

【生絲】
白絲（擔） △九一〇〇萬
黃絲 △九〇〇〇萬

【肉類】
豬肉（斤） 二、〇〇〇
牛肉（斤） 一、六〇〇
邊油（斤） 一、八〇〇
鷄蛋 十個 九、〇〇〇
鴨蛋 十個 九、〇〇〇

上海

暗市月息（元）二角六分
上白粳（石） △一〇六萬
光明紗件 ×三七八〇萬
美亭士林（疋） 三八〇萬
學生藍布 （無市）
四君子嗶嘰 ×一三四萬
麥爾登呢碼 九五萬
美孚火油五加侖 △五五萬
力士香皂箱 四二〇萬
重慶菜油 [illegible]

漢口

小麥（石） 六一萬
上機米（石） △九五萬
五羊白糖 ×二三〇萬
砂糖（擔） 三〇〇萬
美亭士林疋 ×二八五萬
上黑木耳 △六五〇萬
上川鼠皮 一二〇〇萬
豬鬃（擔） △八〇萬
10片阿司匹靈 [illegible]
河南山羊皮 △九六〇萬
生漆（石） [illegible]
桐油（擔） △八八〇〇萬

青光

（渝新）〇〇一一號

給柵子裏的人

王莊

獻給你長年的憂鬱者
是這樣的嗎
你想到你長年的困在古廟的柵子裏
你想到你飢餓得無力
你想到你被風雨吹打得顫抖
你想到你眼前的不是虛無
就是空幻
幸福與歡笑對你是陌生的過客
然而，在你
前面的路是開展的
抹去你額角的眼淚
拾起腿走出去
迎接伙伴們的辛勞
不要再拘謹野蠻的文具
法律不能裁判他們
命運是一個惡毒的大騙子
幾十年的屈辱和災害
我們忍受夠了
讓那願埋在心裏的仇恨的種子
對準這塊土地
作一次鮮紅的祭禮
明天
我們有我們健康的顏色

看病

——××醫院見聞錄——

麗娜

在陰暗的走廊裏坐着，實在沒勁兒，後悔沒有帶一本小說出來看看，靠着牆，閉上眼，靜靜地養一養神，左邊頭痛得很，腦子裏像在想着什麼，又像什麼都不會想，是亂混而不連續的一團，似乎無從清理，無從捕捉。

候診室裏靜靜地有腳步響着，張開眼睛一看，二三十個人了，旁邊坐着一個懷孕的女人，臉色蒼白，一雙大而暗的眼睛，雖然三十多歲了，在她清秀的輪廓上，還可以看得出她年青時美麗的風姿，她不時地改換着坐的姿勢，捱着鈍痛的腰和肚子。

我向她笑了一笑，她也回笑了一下，疲勞地擱在椅子上。

「醫生爲什麼還不來？」那女人焦灼的問他丈夫：「實在受不了，」又輕輕地嘆了一口氣。

「快來了吧，上面不是寫着門診十點嗎？」那男人安慰着她說。

十點一刻了，還沒有動靜，病人在走廊裏踱來踱去，都有一點等得不耐煩了，有人倚着候診室的門，有人盯着地板。

「見鬼，一上午辦二個鐘頭的公，還要遲到，可是是我們遲了一分鐘，可不給辦公了。」有人在埋怨着，於是到處都有人發出不滿的聲音了。

「缺了二堂課，早知道白等了半天，倒不如去上課了」。一個戴着近視眼的瘦個子學生說。

× × ×

於是，在第一個房間裏，門開了，一個高瘦的人伸出頭來，大概是什麼主任吧，叫着：「×小姐！今天是誰值班？」領藥室的門洞也開了，走出一位護士小姐，「是××二位醫師」，她擺着一個很優美的姿勢走出門來，高跟鞋踏在地板上閣閣地響着，提起了清脆的嗓子：「老郭！老郭！」也不知從那裏鑽出了一個工人應着：「幹嗎？」「你去請××醫生來吧，病人在這這吵死了，」她皺一皺眉頭，一閃又進去了。

這工人慢條斯理的走着，一邊咕嚕：「到時不來，每次要人去找，人家的腿子也是爺生的：」

看看錶，十點二十五分，從八點一直到現在，我還沒有吃早點，心裏真要發火了，可是頭痛得很，只得嘆了一口氣。

好不容易，才來了一位女醫師，另外的一位說是出去了，好，開始了吧，工人拿着一疊診病記錄單，站着候診室門口，挨着掛號的次序，一個個地叫着，這才吐一口氣，像是久旱逢雨似的，每個人都輕鬆了一點。

那孕婦是三十二號，她皺着眉向他丈夫說：「這怎麼能看的詳細呢」丈夫手裏捧着張證明單，我順便斜了一眼，是×中學教員，要求免費醫。苦笑，他疊好了證明了一下，「實在不行，就到大學醫院去吧！」

我心裏暗笑：「他們正巴不得這樣，又好收幾倍掛號和醫藥費了。」忽然，那丈夫問我：「小姐，看了病的藥要不要錢？」

「不大明白，」我抱歉地笑了笑。

「大學醫院呢？」

「照價收費，不過本校的可以打八折。」我答。

× × ×

「×××」叫着我的號了。

拿着診病單，我走了進去，一個小小的房間，擺着兩張桌子，四桌是玻璃櫥和常備藥品，牆上還有掛圖什麼呢，二個護士坐在靠門的桌子邊綴毛線。戴眼鏡的護士坐在窗側，她用手指一指桌前的凳子，叫我坐下，我把紙交給了她。

「有些什麼不舒服？」她拾取了桌上的點水鋼筆問。

「肚瀉，頭痛，咳嗽，鼻塞。」我用手扶着頭說。

「一天瀉幾次？」她在紙上寫着英文。

「一次。」

「唔，不要緊，喉痛嗎？」

「不。」我搖搖頭。

「張開嘴，呵——呵——」扶起了我的下頷。

「呵呵！」我照樣的呵着，下巴怪癢的，我幾乎要笑了出來。

還好，多喝開水，多睡。「不要去上班好了，少用心，如果肚子再瀉再來看。」於是在處方箋上開了一個英文藥名，揮一揮手，意思想：「完事了，你走吧！」

我吁一口氣，倒快當得很，從進來到出去還不過花了五分鐘的功夫。

看一看藥單，，這英文字倒認得，是阿司匹靈，十顆。但是，才領來的薪水的五分之一已經離去了！

領了藥走出來，看那個女人還提着大肚子坐在那兒，一個小的伏在她的腿子上哇哇地哭着，鐘已經敲着十一點半了。

離開醫院的路上，我又回首望望那雄偉的門庭，作以一個深長的苦笑。

今天寫下一筆永恆的記憶
不久我也將歸去
以縋縋的心徘徊歸途上
向山的那邊投一個遙遠的懷念

（四六、十一、廿五。）

帝俄文學中的婦女

（續）雖然性在她的生活中佔着位置，但那不是她唯一關切的問題。她並不像許多盎格魯撒克遜的女主人公那樣天性冰冷或自制，她控制住了她的熱情，她深受憐憫人類和效勞社會這兩種意志所激動，所以她反對追求個人精神伴侶的羅曼蒂克的理想。

我們早已在俄國小說之父，卡拉姆辛（一七六五——一八二六）的作品中發現了這種强烈的社會傾向。他那一部受禮查森（Richardson）的「帕米拉」（Pamela）的影響而寫出的「可憐的麗莎」（Poor Liza），呼籲着社會平稱。麗莎是一個農家姑娘，被一個貴族愛上了，那個貴族多半因爲她出身卑微，又把她丟棄了。她投河自盡了！在形式上，這部作品是很不完美的，並且女主人公，一個無知的農奴，在客廳裏談了許多時髦的話。然而這部小說是個偉大的成功：麗莎的戀劇，成了聖彼得堡上流社會的青年伴侶談話的中心題材。與禮查森的女主人公的純粹的個人悲劇不同，麗莎的悲劇是明確地與階級鬥爭相關的。

當然，有些俄國作家也處理純粹的個人情緒。譬如普式庚（一七九九——一八三七），與其說他是小說家勿寧說他是詩人，是很受拜崙之流的西方作家的影響的——他的後期作品却又受了莎士比亞的影響——藏在他自己的階層里兜圈子，他完全不知道社會問題。這是與他有彼得大帝的一個叫漢尼巴爾的黑奴的血統無關的。然而他的「塔泰娜」並不祇是一個空虛的出入交際場的婦人，並不是法國小說中的一個很普通的典型。普式庚在塔泰娜的身上注入了俄羅斯的靈魂。（未完）

莎士比亞的譯者

施瑛

厚厚的三冊莎翁全集，放在我的案頭。我對着這幾本巨帙，發怔了好一會。生豪兄十年辛勤的結晶，終於出版問世了。我的心裏充滿着懷舊傷逝的情緒。我不知道究竟我該推薦這部偉大的譯述呢？還是介紹這位才調無雙而隱淪沒世的譯者？

套一句成語，莎士比亞太偉大了，我太渺小了，對于「籠罩一世俊越千古」的莎翁樂府，不必再加贅詞。次之，我的英語簡直是半瓶醋，讀莎翁原本，往往有格格不能下之嘅，至於把原文和譯文對斟的比較，以示自己也是研究有素的人，則更豈敢！但是想到莎翁戲劇譯出者已不鮮見，在一兩年前，就有曹未風教授譯的全集出版。我不知道曹教授和生豪兄從事莎翁的翻譯，孰先孰後；也不知道他們兩位所經歷的時間孰長孰短。對於兩譯本公允的批評，更有待於精研文學的專家老師，不容無學的我妄加褒貶。不過我的意思，如果有人對於莎翁傑作，久仰大名，而研讀原文有所未能的話，生豪兄這一部流暢優美的全集譯本，是值得推薦的。請看譯者的自白，就可以懂得他翻譯時的煞費苦心（雖然自白出以文言，全集劇詞却是淸淸楚楚的語體）：

余譯此書之宗旨，第一在求於最大可能之範圍內，保持原作之神韻；必不得已而求其次，亦必以明白曉暢之字句，忠實傳達原文之意趣。……務使作者之命意豁然呈露，不爲晦澀之字句所掩蔽。每譯一段後，必先自擬爲讀者，察閱譯文中有無曖昧不明之處，又必自擬爲舞台上之演員，審辨語調之是否順口，音節之是否調和。一字一句之未愜，往往苦思累日。

上面的話，並沒有絲毫失之矜誇。生豪兄確是一個埋頭苦幹而工作極認眞的人。現在我對着這一部巨帙，閉上我的眼睛，一個文質彬彬的青年書生的影像，還顯現在我的眼前：瘦長的個子，白皙的面容，溫和沉默的模樣，難得說一兩句話兒，緊接說話以後，總是一陣臉紅，他有着極度內向的性情，不是名士而是典型的詩人。他工作和讀書的時候，寄予全副精力，往往廢寢忘食。社交和名利跟這位淡泊的詩人是無緣的。

一個沉默的工作

漫漫十年的翻譯工作呵，他所經歷的又是艱危困苦的歲月！記得我和生豪兄是中學時代的同學，因爲他比我高兩級，我們雖然相識而不相熟。他畢業後升入之江大學，成績總是第一。民國廿四年春，我考進世界書局編譯所工作，才和生豪兄重新晤面。那時我們全在英文部任事，主任就是舊日的老師詹文滸先生。生豪兄的寫字桌跟我的在一起，又因爲工作上的需要，時常我所譯寫的稿件，墨瀋未乾，就遞到了他的面前，他便用紅墨水筆仔細校改。他是辦公室裏最沉默的人，往往整天不說一句話，旁人找他閑談，總是報以和藹的微笑，更襯之以臉紅，於是完了。他之計劃翻譯莎翁全集，就是開始於二十四年的春天，並由於詹先生的鼓勵。（未完）

逝水之歌（6）

長篇連載 非安

但他這時正是徘徊在那些曖曖恍惚的意念裏，對眼前這種情形，却絲毫沒有覺察得，突然聽得孫先生呼喚自己的名字，不免顯得有些窘態，半響才吞吞吐吐地說：「我沒有看分數去，我自己也不曉得到底如何？」

「他的國文孫先生是曉得的，數學滿分，英文是九十七分……」梅莉是這樣一個急性子，開門見山地想到便說，這使站在對面的貝堉倒難爲情起來，

（續稿未寄到）

包醫 痔瘡漏症
衛生部註冊 攷試院 熊一福醫師
主治新舊痔瘡漏症脫肛便血等症
奇癢腫脹 …… 全用經驗 …… 不受一切開刀剪割痛苦照常行動不妨工作愈後可作擔保
…… 勸及食一切燥熱辛辣物品且保永不復發
路（即中華路）二百一四號院內（警察總局隔壁）
時間：上午九至十一時 下午二至五時止

安利企業股份有限公司
水陸聯運
辦事處 中山三路二一四號 運輸部承辦

竭誠爲行商服務
水運：漢口，南京，上海
陸運：成都，昆明，寶雞
運費低廉 信用素著 迅速穩妥 手續簡便 確保使客家滿意
如有委託 請撥電話二八六〇（電報掛號二九〇〇）

過戶啓事
茲將本人所營之一九四一年道奇卡車一輛牌照20—[561]號引擎號碼T118—491號轉讓與惠民公司營業所有以前一切手續概由本人負責特此聲明 惠民公司 過戶人 受戶人 宋鳳桐 啓

讓車啓事
茲有殷賡祥自造1944年奇姆西卡車一輛引擎號碼（2—25314）讓於許佩榮自登報日起該車以前未清之手續全由讓車人自料與受讓人無涉除登報外有關機關過戶外特此登報聲明 讓車人殷賡祥 受讓人許佩榮

遺失啓事
本人前在九江遺失違章證件一紙滬令一紙總人字四八〇〇號呈請補發外特此登報申明作廢 周榮啓

遺失啓事
茲有敏公司一九四一年道奇卡車之行車執照一枚不慎遺失號牌一〇—四八號碼T118—491除向主管機關補領外特此登報申明作廢 永興汽車公司啓

遺失啓事
本人在紫不慎遺失金質私章一枚文曰「楊漢印章」啟用新章外特此登報申明作廢 楊漢印啓

內兒婦科 余之珩
上午十至下午二時 門診

一川 誠良國劇社
（即厲家班）
孫行者鬧黃風怪 豬八戒大戰流沙河 荷花上請神現身 龍顏秋空中捉狐 看家犬奉馬後院 靈吉仙鵝翻豹窟
出城僅見 神奇無比
七本 新西遊記

本市標準電影聯合廣告
國泰 今天首輪獻映 福斯公司溜冰大片 雪堤鑾鳳 宋妮亞海寧 約翰潘恩 賈克奧凱 合演
唯一 今天首輪獻映 米高梅金獎文藝巨片 小神童 下期獻映 洋娃娃
昇平 今天特別獻映 雙鳳競艷 王丹鳳 黃宗英 … 合演
新川 今天隆重獻映 慾海潮 歐陽莎菲 主演
勝利 今天獻映 錦繡洞天
青年館 今天獻映 癡情公主 米高梅公司 愛情喜劇巨片
蓉光 今天獻映 某夫人 放映時間 十一時 一時正 三時半 六時正 八時正
一園 今天獻映五彩巨片 羅賓漢之子 主演
民衆 今天獻映 不了情 人間大悲劇
第一 共和公司首輪五彩大片 深山大俠